



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส6691
รับที่ : ธ11282/55
วันที่ : 11 ก.ย. 55 เวลา : 14:50

ที่ กต ๐๕๐๔/๑๔๓๑

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๑๐ กันยายน ๒๕๕๕

เรื่อง แผนการหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับ
กระทรวงการต่างประเทศสหพันธรัฐรัสเซีย

สวค. 3/๖93
วันที่ 11 ก.ย. 55
เวลา 15.10 น.

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแผนการหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศแห่งราชอาณาจักรไทยกับ
กระทรวงการต่างประเทศสหพันธรัฐรัสเซีย ฉบับภาษาอังกฤษและภาษาไทย

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศของไทยและสหพันธรัฐรัสเซีย ได้ตกลงที่จะ
จัดทำแผนการหารือระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองประเทศ สำหรับปี ๒๕๕๕-๒๕๕๗
ซึ่งเป็นแผนต่อเนื่องจากฉบับเดิม (ปี ๒๕๕๒-๒๕๕๔) เพื่อเป็นกรอบการปฏิบัติงานในการส่งเสริม
ความสัมพันธ์และเป็นกลไกในการผลักดันความร่วมมือให้มีผลเป็นรูปธรรม

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนภูมิหลังและสาระสำคัญของแผนการหารือฯ
พร้อมข้อพิจารณา ดังนี้

๑. ภูมิหลัง

ประเทศไทยกับสหภาพโซเวียตได้ลงนามความตกลงว่าด้วยการปรึกษาหารือ
ทวิภาคีเมื่อปี ๒๕๓๑ ต่อมา ภายหลังการล่มสลายของสหภาพโซเวียตในปี ๒๕๓๔ สหพันธรัฐรัสเซียเป็น
ผู้สืบทอดพันธกรณีที่สหภาพโซเวียตมีกับประเทศต่างๆ ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศไทยและ
สหพันธรัฐรัสเซียจึงได้จัดทำแผนการหารือระหว่างกันแทนความตกลงฯ ฉบับปี ๒๕๓๑ ดังกล่าวที่ได้ถูก
ยกเลิกไป โดยทั้งสองฝ่ายได้ลงนามแผนการหารือฯ ฉบับแรกสำหรับปี ๒๕๕๒-๒๕๕๔ เมื่อวันที่ ๒๔
กรกฎาคม ๒๕๕๒ ทั้งนี้ เมื่อแผนการดังกล่าวสิ้นสุดลง ทั้งสองฝ่ายเห็นประโยชน์ของการมีแผนการและ
กลไกดังกล่าวต่อไป จึงได้ร่วมกันพิจารณาร่างแผนการหารือฯ ขึ้นในลักษณะเช่นเดียวกันสำหรับปี
๒๕๕๕-๒๕๕๗

๒. สาระสำคัญของร่างแผนการหารือฯ สำหรับปี ๒๕๕๕-๒๕๕๗

แผนการหารือฯ เป็นการกำหนดกรอบการปฏิบัติงานและกลไกการหารือ
ระหว่างกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองประเทศใน ๒ ระดับ คือ ระดับรัฐมนตรีช่วยว่าการ
กระทรวงการต่างประเทศ และระดับเจ้าหน้าที่ปฏิบัติของกรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งรวมทั้งสถาบัน
วิชาการและสถาบันฝึกอบรมการทูตของกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่าย ทั้งนี้ กำหนดการ
และระเบียบวาระการหารือ เป็นไปตามความเห็นชอบร่วมกันของทั้งสองฝ่าย ดังความละเอียด
ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

/ ต. เหตุผล ...

๓. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างแผนการหารือฯ ไม่ใช่สนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เข้าข่ายเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทยฉบับ พ.ศ. ๒๕๕๐ อย่างไรก็ดี เนื่องจากเป็นเรื่องเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกำหนดว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ จึงเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ

๔. ความเร่งด่วนของเรื่อง

ร่างแผนการหารือฯ ฉบับเดิมได้สิ้นสุดแล้วเมื่อปี ๒๕๕๔ จึงจำเป็นต้องจัดทำแผนการหารือฉบับใหม่ขึ้นเพื่อเป็นกรอบการปฏิบัติงานและกลไกการดำเนินความสัมพันธ์ทวิภาคี ไทย-สหพันธรัฐรัสเซีย และทั้งสองฝ่ายกำหนดจัดการลงนามแผนการหารือฉบับใหม่ในโอกาสการแลกเปลี่ยนการเยือนระดับสูง ซึ่งคาดว่าจะมีขึ้นในปลายปี ๒๕๕๕ ดังนั้น จึงขอความกรุณาสั่งกเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโปรดเสนอเรื่องดังกล่าวให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาภายในเดือนกันยายน ๒๕๕๕

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

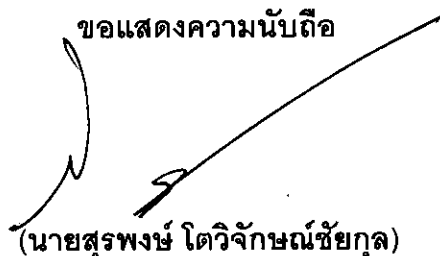
กระทรวงการต่างประเทศขอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแผนการหารือตามข้อ ๒ ทั้งนี้ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงถ้อยคำที่มีสาระสำคัญและไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของไทยในร่างแผนการหารือฯ ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๕.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในแผนการหารือฯ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรป ๓

โทร. ๐๒ ๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๘๔ (ครองขวัญ)

โทรสาร ๐๒ ๖๔๓ ๕๐๔๑